

Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

INN

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](#)

- INLANGUIDITO.** v. ILLANGUIDITO.
INLAPPOLARE. v. a. Encher de bardana.
INLAPPOLARSI. v. n. p. Encher-se de bardana.
INLAQUEARE. v. a. Illaquear, enlaçar, enredar, atar.
INLAQUEARSI. v. n. p. Illaquear-se, enlaçar-se, enredar-se, atar-se.
INLAQUEATO. adj. m. TA. f. Illaqueado, enlaçado, enredado, atado.
INLATO. f. m. Lado, banda, ilharga, costado.
Inlato. Angulo, quina.
INLAUDÁBILÉ. adj. m. f. Ilouvavel, não louvavel, indigno de louvor.
INLEARE. v. n. } Fazer-se huma mesma coufa
INLEARSI. v. n. p. } como ella, entrar nella.
INLEGITAMENTE. v. ILLEGITAMENTE.
INLÉCITO. adj. m. TA. f. Illicito, prohibido, que não he permitido.
INLEGGIADIRE. v. a. Enfeitar, ornar, fazer agradável.
INLEGGIADIRE. v. n. } Enfeitar-se, ornar-se,
INLEGGIADIRSI. v. n. p. } fazer-se agradável.
INLEGGIADRITO. adj. m. TA. f. Enfeitado, ornado, feito agradável.
INLEGITTIMITÀ.
INLEGITTIMITADE. } Illegitimidade; o abstrato de illegitimo.
INLEGITTIMITATE. f. f.
INLEGITTIMO. adj. m. MA. f. Illegitimo, que he contra as Leis, baftardo, natural.
INLETTERATO. adj. m. TA. f. Illiterato, ignorante, falto de letras sem doutrina.
INLIBRARE. v. a. Equilibrar, igualar, balancear, pôr em equilibrio, ajustar.
INLICITAMENTE. v. ILLEGITIMENTE.
INLÍCITO. adj. m. TA. f. Illicito, não lícito, não permitido.
Uomini inficti. Homens injustos, que obrão contra o que he lícito.
INLITTERATO. adj. } INLETTERATO.
INLIVIDIRE. } ILLIVIDIRE.
INLIVIDIRE. v. n. } ILLIVIDIRE. v. n.
INLIVIDIRSI. } ILLIVIDIRSI.
INLIVIDITO. } ILLIVIDITO.
INLUCIDARE. v. n. } Fazer-se mais claro, mais
INLUCIDARSI. v. n. p. } illustre.
IN LUNGA. } Ao comprido, por maior tem-
IN LUNGO. adv. } po.
Andare, o Mandare in lunga. Alongar, differir, dilatar.
IN LUOGO. adv. Em lugar, por, em vez, em troco.

IN M

- INMALINCONICARE.** v. n. } Melancolizar-se,
INMALINCONICARSI. v. n. p. } affigir-se, intristecer-se, estar, pôr-se triste, entregar-se á tristeza.
INMALINCONICHIRE. } INMALINCONICA-
INMALINCONI- } RE.
CHIRSI. } INMALINCONI-
INMALINCONI- } CARSI.
RE. } INMALINCONICA-
INMALINCONI- } RE.
SII. } INMALINCONI-
CARSI.
IN MAL'ORA. } Postos adverbialmente. Em má hora, com máo agouro, em má occasião.
IN MAL PUNTO. }
* **INMALVAGITO.** adj. m. TA. f. Depravado, corrupto, feito máo, perdido.
IN MANO. adv. Na mão, em poder.
INMARCIARE. v. MARCIRE.
INMARCIRE.
INMARCIRSI. v. n. p. } Apodrecer, corromper-se.
IN MENTRE. }
IN MENTRE CHE. adv. } Em quanto.
IN MO D'ARCHETTI. Modo baixo, com o qual se

INM

responde a huma pessoa, que nos pergunta como queremos fazer alguma coufa, e nos não lho queremos dizer.

IN MODO. adv. Assim, em modo.

I N N

INNABISSARE. v. a. Submergir, lançar no abynto, sepultar, profundar.

INNABISSARE. v. n. } Submergir-se, lançar-se
INNABISSARSI. v. n. p. } no abynto, sepultar-se, cahir em hum abynto, profundar-se.

INNABISSATO. adj. m. TA. f. Submergido, lançado no abynto, sepultado, cahido em hum abynto, profundado.

INNACERBIRE. v. a. Irritar, exasperar.

INNACERBIRE. v. n. } Irritar-se, exasperar-

INNACERBIRSI. v. n. p. } se.

INNACERBITO. adj. m. TA. f. Irritado, exasperado, feito cruel.

INNACQUAMENTO. f. m. A acção de aguar.

Innacquamento. Mistura da agua no vinho; a acção de deitar agua no vinho.

Innacquamento. Regadura, a acção de regar as plantas.

INNACQUARE. v. a. Aguar, deitar agua sobre qualquer licor para o temperar.

Innacquare il vino. Aguar, deitar agua no vinho, misturalo com agua.

Innacquare. Aguar, banhar, regar, espalhar, deitar agua sobre qualquer outra coufa.

Ed innacquò tutto 'l Mondo. E inmundou, cubriu de agua todo o Mundo.

Quello fiume innacqua molte Provincie. Este rio inunda, rega, cobre de agua muitas Províncias.

INNACQUATISSIMO. sup. m. MA. f. Aguadissimo, temperadissimo com muita agua, inundadissimo.

INNACQUATO. adj. m. TA. f. Aguado, temperado, misturado com agua, innundado, regado, banhado com agua.

INNAFFIAMENTO. f. m. Regadura, aspersão; a acção de regar.

INNAFFIARE. v. a. Regar, borifar, aspergir, deitar levemente, banhar com pouca agua, verter, deitar brandamente algum licor sobre alguma coufa.

INNAFFIATO. adj. m. TA. f. Regado, borificado, banhado.

INNAFFIATOJO. f. m. Regador.

INNAGRESTIRE. v. INAGRESTIRE.

INNALBARE. v. n. } Começar a turvar-se, ou
INNALBARI. v. n. p. } a fazer-se branco; o que se diz, fallando-se de agua, ou de outro licor.

INNALBERARE. v. a. Subir astima de huma arvore.

Innalberare. Arvorar, erguer, levantar.

Innalberare le infegue, le bandiere. Arvorar, levantar as bandeiras, os estandartes.

INNALBERARSI. v. n. p. Levantar-se em fima dos pés de detrás; o que se diz dos cavallos, quando fazem isto por manha.

Innalberarsi. no fig. Agastar-se, enfadar-se, encolerizar-se, irritar-se.

INNALBERATO. adj. m. TA. f. Arvorado, levantado.

Innalberato. no fig. Encolerizado, agastado, enfadado, enraivado, irado, irritado.

INNALZAMENTO. f. m. Elevação, levantamento, realce; a acção de elevar, ou de se elevar.

INNALZARE. v. a. Levantar, erigir, elevar, edificar em altura.

Innalzare. no fig. Realçar, levantar, exaltar, ilustrar, sublimar, pôr, collocar alguém em superior lugar com honras, com louvores.

Innalzare le mani. Levantar, erguer as mãos.

INNALZARSI. v. n. p. Levantar-se, erguer-se, elevar-se, erigir-se, edificar-se em altura.

Innalzarsi. no fig. Ilustrar-se, elevar-se, realçar-se, sublimar-se.

JR.

Innalzando il Sole. Levantando-se , ou erguendo-se , nascendo o Sol.
Innalzarsi. no fig. Ensoberbecer-se , pôr-se insolente , arrogante, elevar-se.
INNALZATO. adj. m. TA. f. Levantado, erguido , elevado , erigido , edificado em alto , pôsto ao alto.
Innalzato. no fig. Realçado , exaltado , engrandecido , ilustrado , sublimado , elevado com louvores , com honras.
Innalzate le mani. Postas , levantadas , erguidas as mãos.
Innalzato. no fig. Ensoberbecido , cheio de orgulho , elevado , insolente , arrogante.
INNALZATORE. v. m. Levantador , exaltador ; o que levanta.

INNALZATRICE. v. f. Levantadora , exaltadora , a que levanta.

INNALZATURA. INNALZAMENTO.

Innalzatura , o Innalzamento degl' animo. Elevação , soberba , orgulho , vaide , entumecencia.

* **INNAMARE.** v. n. } Unir-se com amor.

* **INNAMARSI.** v. n. p. } Unir-se com amor.

* **INNAMICARE.** v. n. } Fazer-se amigo.

* **INNAMICARSI.** v. n. p. } Fazer-se amigo.

INNAMIDARE. v. a. Engommar , dar gomma , untar com gomma.

INNAMORACCHIAMENTO. f. m. Namoricação , namoro , amores , namoração ; a acção de se namorar.

INNAMORACCHIARE. v. n. } Namorcar-se ,

INNAMORACCHIARSI. v. n. p. } namorar-se levemente de alguém.

INNAMORAMENTO. f. m. INNAMORAMENTO.

INNAMORAMENTUZZO. dim. m. D' INNAMORAMENTO. Namoricaçãozinha , leve namoro , ligeiro namoramento.

INNAMORANTE. p. a. m. f. Namorante , namorador , namoricante , namoricador , que namora , namorado.

* **INNAMORANZA.** v. INNAMORAMENTO.

INNAMORARE. v. a. Namorar , induzir para ter amores , inflamar , accender , abrazar com o amor , enamorar.

INNAMORARE. v. n. } Namorar-se , inflamar.

INNAMORARSI. v. n. p. } se , abrazar-se de amores por alguém , enamorar-se.

Innamorarsi. Namorar-se , tomar affecto a alguma coufa , affeçoar-se della.

Innamorarsi in chiaffo. Namorar-se de huma pedra , de hum burro ; affeçoar-se de alguma coufa , que não tem merecimentos , e he indigna de se lhe ter affeção.

Innamorarsi al primo uocio. Namorar-se da primeira mulher , com quem huma pessoa se encontra.

Innamorarsi fuor di modo. Amar apaixonadamente.

INNAMORATA. f. f. Namorada , amiga , dama , mulher , que he o encanto , os amores de algum homem.

INNAMORATAMENTE. adv. Namoradamente , com namoro , amorosamente.

INNAMORATINO. dim. m. Namoradozinho , hum pouco namorado.

INNAMORATISSIMO. sup. m. MA. f. Namoradissimo , muito amorofo.

INNAMORATIVO. adj. m. VA. f. Namorativo , próprio para namorar , e causar amor.

INNAMORATO. adj. m. TA. f. Namorado , amante , enamorado , galan , que ama , ou he amado.

Innamorato fradiccio. Enamorado apaixonadamente , com ardentíssimo amor : *Amore deperiens , efflidit amans.*

Parte I.

Innamorato. Amorofo , amavel.

Viso innamorato. Semblante amavel.

Innamorato insieme. Rival.

INNAMORATUZZO. dim. m. Namoradozinho , pequeno namorado.

INNAMORAZZAMENTO. f. m. INNAMORAMENTO.

INNAMORAZZARE. v. INNAMORACCHIARE.

INNAMORAZZARSI. v. INNAMORACCHIARSI.

INNAMORBARSI. v. n. p. Namorar-se com ardentes paixão. Palavra chula.

INNAMORBATO. adj. m. TA. f. Namorado com vehementíssimo afecto.

INNANELLAMENTO. f. m. Crespo , encrespadura , os aneis , forma , que tem as coulas encrespadas ; a acção de annellar.

Innanellamento. Celebração dos esponsais ; a acção de dar o annel , quando se fazem os esponsais.

INNANELLARE. v. a. Annellar , encrespar , dar forma de anel aos cabellos , ás cabelleiras.

Innanellare. Dar o annel na celebração dos esponsais , das escrútuas.

INNANELLATO. adj. m. TA. f. Annellado , crespo , encrespado , que tem forma de annel.

INNANIMARE. v. a. Animar , dar animo , alentar , dar alento.

INNANIMARSI. v. n. p. Animar-se , alentar-se , tomar animo.

INNANIMATO. adj. m. TA. f. Animado , alentado.

Inanimato. Animado , de mão animo , encolerizado , agastado , irritado.

Contra me innanimato. Irritado contra mim.

Inanimato. Inanimado , que não tem alma , sem alma.

INNANIMIRE. v. a. INNANIMARE.

INNANIMIRSI. v. INNANIMARSI.

INNANIMITO. adj. INNANIMATO.

INNANTE. INNANZI. Preposição.

INNANTI. INNANZI. ção.

INNANZI. f. m. Modelo , exemplo , original , exemplar.

Secondo gl' innanzi. Segundo , conforme o exemplo , o original.

Senza averne da lui preso l' innanzi. Sem ter tomado delle o exemplo.

Innanzi. O que está primeiro. Termo do jogo da pella.

INNANZI. Preposição , que se ajunta ao dativo , e ao acusativo , e denota tempo , e lugar.

Innanzi giorno. Antes de amanhecer ; antes que amaneceste ; primeiro que amaneça.

Innanzi molto tempo. Muito tempo antes.

Innanzi questo tempo. Antes deste tempo.

Innanzi quattro giorni. Quatro dias antes.

Innanzi tempo. Antes do devido tempo : *Ante tempus.*

Innanzi. Em presença.

Innanzi a uno. Na presença de alguém.

Innanzi. Mais , sobre.

T' ho avuto caro innanzi ad ogni altro. Tenho-te estimado mais que a outro qualquer : *Te caram pra alius habui.*

Innanzi agli altri. Mais que os outros , sobre os outros.

Innanzi a me. Primeiro que eu , antes de mim.

Venire innanzi a uno. Apparecer , apresentar-se diante , perante alguém.

Innanzi. Algumas vezes denota tempo futuro. Ao diante.

Innanzi faremo menzione di questo. Adiante faremos menção disto.

INNANZI. adv. Antes , melhor , com maior razão.

Innanzi. Denota algumas vezes tempo preterito. Primeiro, antes.
Innanzi. Tambem indica o tempo que ha de vir. Ao diante, para o futuro.
Poco innanzi. Pouco antes.
Por innanzi. Para o futuro, daqui adiante.
Innanzi. Tambem denota lugar, como
Seare innanzi. Estar adiante.
Innanzi. Tambem se costuma acompanhar com outros adverbios; como *Poco innanzi:* Pouco antes, &c.
Andare innanzi. Medrar, ir adiante, augmentar-se, crescer, avançar-se.
Andare innanzi. Efeituar-se, ter efeito, ir adiante: Fieri, perfici.
Quello negozi non andò innanzi. Aquelle negocio não se efeituou, não teve efeito.
Vada innanzi la sentenza. Execute-se, ponha-se em execução a sentença: *Rem judicatas exequuntur.*
Effer innanzi appresso a qualcuno, o simili. Ser favorido, valido de alguém, ser da sua privança: *Gratiosum esse apud aliquem.*
Effere innanzi. Estar bem avançado, bem adiantado; estar proximo, vizinho para alcançar.
Eran molto innanzi agli uffici della Città. Estavão muito adiantados, muito avançados para ocuparem os cargos da Cidade.
Venir innanzi. Vir perante alguém, apresentar-se.
Venire innanzi. Avançar-se, adiantar-se, adquirir, fazer progresso.
Mettere innanzi. Propôr, pôr em consideração; representar diante dos olhos, do entendimento: *Ob oculos posere.*
Mettere innanzi alcuno. Adiantar, promover alguém.
Più innanzi. Mais além, mais ánte, mais adante.
Innanzi, e indietro. Para diante, e para trás.
Andar innanzi, e indietro. Andar por aqui, e por ali; por huma parte, e outra.
INNANZI CHE. adv. Antes que, mais depressa, primeiro que, com muita maior razão que, muito melhor que.
INNANZI INNANZI. adv. sup. Antes de outra qualquer coufa, principalmente, primeiramente, primeiro que tudo.
INNANZI TRATTO. adv. Antes, primeiramente, a primeira coufa, em primeiro lugar.
INNAPPELLABILE. v. INAPPELLABILE.
INNARIDIRE. v. n. Seccar-se.
INNARDIRSI. v. n. p. Seccar-se.
INNARPICARE. v. INARPICARE. Tregar.
INNARRÁBIL. v. INENARRÁBIL.
*** INNARRARE.** v. a. Narrar, dizer, cantar.
** Imarrare.* Dar arrhas, final, penhor.
INNARSISSIATO. adj. m. TA. f. Chamuscado, queimado, crestado ao Sol.
INNARSISSIATO. Cicatriz, final da queimadura.
INNASCERE. v. n. Nascer em alguma coufa.
INNASCIBILE. adj. m. f. Que não pôde nascer.
INNASCONDERE. v. NASCONDERE.
INNASCONDÍBIL. adj. m. f. Que se não pôde ocultar, nem esconder.
INNASCÓSO. adv. Ocultamente, secretamente, ás escondidas, em lugar retirado.
IN NASCÓSO. adv. Em lugar retirado.
INNASPARE. v. a. Pôr a miada no farilho, na dobradoura para se enovelar o fiado.
Innaspares. no fig. Sahir fôra dos eixos, dos termos. v. Armeggiare.
INNASPRIMENTO. f. m. Exasperação; a acção de exasperar, ou de se exasperar.
INNASPRIRE. v. a. Exasperar, fazer aspero, rude, grosseiro, duro.
Innasprire. Exasperar, irritar.

INNASPRIRE. v. n. } Exasperar-se, fazer-se aspero, rude, grosseiro, tosco.
Innasprirsi. Exasperar-se, irritar-se.
INNATO. adj. m. TA. f. Innato, nascido juntamente, natural, ingenito.
INNATURÁLE. adj. m. f. Não natural, que se contraria o natural.
INNAVERARE. } v. } INNAVERARE.
INNAVERATO. } v. } INNAVERATO.
INNAVIGÁBIL. adj. m. f. Innavagavel, que se não pôde navegar.
INNAURARE. v. a. Dourar. Palavra usada pelos Poetas.
INNEBBIARE. } ANNEBBIARE.
INNEBBIARSI. } ANNEBBIARSI.
INNEBBIATO. } ANNEBBIATO.
*** INNEBBRIA-** } IMBRIACÀGGI-
CÀGGINA. } NE.
*** INNEBBRIAMEN-** } IMBRIACAMEN-
TO. } TO.
*** INNEBBRIAN-** } INEBRIAN-
ZÀ. } ZÀ.
INNEBBRIARE. } IMBRIACARE.
v. a. } v. a.
INNEBBRIARE. } IMBRIACARE.
v. n. } v. n.
INNEBBRIARSI. } IMBRIACARSI.
INNEBBRIATO. } IMBRIACATO.
*** INNEBBRIAZIO-** } INEBRIAZIO-
NE. } NE.
*** INNEBBRIAMEN-** } IMBRIACAMEN-
TO. } TO.
*** INNEBBRIAN-** } INNEBBRIAN-
ZÀ. } ZÀ.
INNEBBRIARE. } IMBRIACARE.
INNEBBRIARE. } IMBRIACARE.
v. n. } v. n.
INNEBBRIARSI. } IMBRIACARSI.
INNEBBRIATO. } IMBRIACATO.
*** INNEBBRIAZIO-** } INNEBBRIAZIO-
NE. } NE.
INNEGÁBIL. adj. m. f. Innegavel, que se não pôde negar, certo, seguro, não duvidoso.
INNEGABILITÁDE. } Innegabilidade: o ab-
INNEGABILITATE. f. f. } strato de innegavel.
INNEGABILMENTE. adv. Innegavelmente, de huma maneira innegavel, certamente, fôra de dúvida, seguramente.
INNEGGIARE. v. a. Compôr, escrever, cantar Hymnos.
INNENARRÁBIL. v. INENARRÁBIL.
INNEQUÍZIA. f. f. Maldade, deshonestade, improbidade.
INNESSO. adj. m. SA. f. Inserido, enxertado. Foi usurpada esta palavra por Lourenço de Medicis.
INNESTAGIÒNE. f. f. } Enxertia, enxerto, borbulha,
INNESTAMENTO. f. m. } bulha, garfo para enxertar; a acção de enxertar.
INNESTARE. v. a. Enxertar, ajuntar, inserir, meter huma borbulha, hum garfo de huma planta na outra, para fabrir da qualidade do enxerto.
INNESTARSI. v. n. p. Enxertar-se, inserir-se; assim no sent. prop. como no fig.
INNESTATO. adj. m. TA. f. Enxertado, inserido, inferto.
INNESTATOR. v. m. Enxertador, o que enxerta.
INNESTATURA. f. f. v. INNESTAGIÒNE.
Innestatura. Enxerto, lugar, onde huma planta se enxerta.
INNESTO. f. m. Enxerto, garfo, ramo, que se toma para enxertar: *Sarculus infitivus.*
IN NIUN LUOGO. Em nenhum lugar, em
IN NIUNA PARTE. adv. } nenhuma parte.
IN NIUN MODO. adv. Em, ou de nenhum modo.

